



# ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

ГАЖЕТА СЕМИ-ОФІЦІАЛЪ.

КЪРЕНЦІ

Міеркзрѣ 15 Септемврие 1854.

№. 73.

М. Сале Принцълѣ Щирвейѣ кьтре Сфатъл Административ  
Екстраординар, кь датъ дн 5 (17) Септемврие 1854, де ла Баден.

L'office de S. A. S. le Prince Stirbey au Conseil Administratif  
extraordinaire, en date du 5 (17) Septembre 1854, Baden.

NOI

NOUS

**БАРБУ ДІМІТРИЕ СТИРБЕИ ВВ.**

**BARBOU DEMETRE STIRBEY,**

МІСТЪЛЪНІТ. А ТОАТЪ ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

PRINCE REGNANT DE VALACHIE.

Кьтре Сфатъл Административ Екстраординар.

Au Conseil Administratif Extraordinaire.

Ампрежърърѣ времѣи аѣ черът депъртареа ноастръ времел-  
ше дн Принцѣпат, прекъм прин офісѣл ностръ де ла 14 Ок-  
врие 1853, Nr. 1737, ам фъкъто кьноскътъ Сфатълѣ нострѣ  
административ, акъм гръбѣм аї адъче дн кьнощѣнцъ, кь ачеле ам-  
пърърѣ днчетънд, ши асетънъндъне порънчѣлор че ам прѣимѣт  
ла преа пѣтернѣка Дналта Поартъ, авем а не днтоарче ачѣ  
а ла кьрта облъдѣрѣи.

Les évènements qui ont surgi ont exigé notre éloignement provisoire du  
pays, ainsi que nous l'avons fait connaître à Notre Conseil par l'office du  
14 Octobre 1853, Nr. 1737. — Ces évènements n'existant plus aujourd'hui,  
nous nous empressons de lui faire connaître, que sur l'ordre que nous ve-  
nons de recevoir de la Sublime Porte, nous retournons dans le pays pour  
prendre les rênes du gouvernement.

Шекареа Ноастръ ва фѣ песте чѣнчѣ зѣле кь вапоръл.

Notre départ est fixé d'ici à cinq jours par la voie du bateau à vapeur.

Сфатъл Административ есте пофѣтѣ а да ачѣаста де лок дн  
щѣнцѣ пѣвлѣкълѣ, ши а ла кьвенѣтеле тьсърѣ деспре а Ноа-  
стрѣ.

Le Conseil Administratif est invité de donner ce qui précède à la con-  
naissance du public, et de prendre les dispositions nécessaires pour Notre ar-  
rivée.

(Брмеазъ іскълѣтѣра М. Сале).

(Suit la signature du Prince.)

Бъкрещѣ, 11 (23) Септемврие. Днълдѣмеа Са Ценера-  
лѣ Омер-Паша, аѣ предат ординъл Медѣидѣ де ал 3-леа  
Екс. Сале Мехмет-Садѣк-Паша командантѣл казачѣлор М. С.  
Салтанъ.

Boucarest, 11 (25) Septembre. Son Altesse le Généralissime O-  
mer-Pacha a remis Le Médjidié de la 3-me classe à S. E. Mehmed-  
Sadyk-Pacha Commandant les Cosaques de S. M. I. le Sultan.

Екс. Сале Мехмет-Садѣк-Паша командантѣл казачѣлор М.  
Сале Салтанълѣ, командант ал орашълѣ Бъкрещѣ.

A Son Excellence Mechemed-Sadyk-Pacha, Commandant les Cosaques de S.  
M. le Sultan, Commandant la place de Bucarest.

Екс. Воастръ аѣ адъс чел дѣнтъѣ дн капѣтала ноастръ стѣн-  
челе М. Сале Салтанълѣ Марѣнѣмъл нострѣ Сьзеран. Дн ка-  
корпѣлѣ казачѣлор регълаѣ аї Салтанълѣ не аѣ дат ѣаръ,  
дѣсѣплѣна лор есемпларъ, сѣгърѣтатеа ши пачеа, не каре нъ-  
рѣвъ вѣржъташълѣ нѣ ле рѣпѣсе де вре зн ан ши маї бѣне.

Votre Excellence a ramené le prémier dans notre capitale les étendards  
de S. M. le Sultan notre Magnanime Suzerain. A la tête des cosaques ré-  
guliers du Sultan, vous nous avez rendu par leur discipline exemplaire la  
sécurité et la paix, que l'invasion ennemie nous avait ravies depuis plus  
d'une année.

Нѣмѣт командант ал орашълѣ нострѣ, аѣ конкѣс рекънощѣнцѣ  
ноастрѣ нѣ нѣтаї прин протекѣѣа че аѣ акордат интереселор ноа-  
стрѣ, дар ши прин сѣмпатѣа Воастрѣ чеа лѣмѣнатъ пентрѣ сентемѣн-  
челе ноастрѣ челе маї скъѣпне ши челе маї профънде. Ла тоате  
рѣстеа аѣ пост интерпретѣл чел маї дѣмн ал Д. С. Ценералѣ-  
лѣ Отман, а кърѣ новѣлъ пѣртаре, ла о оказѣе пречедѣнтъ,  
лѣсасе нѣще сѣвенѣре нестерсе, ши кареле брмеазъ кь а жѣс-  
сѣла днкрѣдереа не каре локѣиторѣи ачѣстѣи дѣрѣи ши о пѣне дн-  
лѣнъсѣл, ка репресантантѣл Аѣгъстѣлѣ нострѣ Сьзеран сѣвт еѣнда  
рѣѣа, ши прин конкърсѣл аѣаѣлор сѣѣ, спѣрѣм дн фѣне дѣпъ нѣ-  
е лѣнѣи неворочѣрѣ сѣ афълт зн вѣитор маї бѣн.

Nommé Commandant de notre ville, vous avez conquis notre reconnais-  
sance non seulement par la protection que vous avez accordé a nos intérêts  
mais aussi par votre sympathie éclairée pour nos sentiments les plus chers  
et les plus profonds. En tout cela vous avez été le digne interprète de S.  
A. le Généralissime Ottoman, dont la noble conduite, dans une occasion pré-  
cédente, nous avait laissé d'ineffaçables souvenirs, et qui continue à justifier  
la confiance que les habitants de ce pays placent en lui, comme le Réprésen-  
tant de notre Auguste Suzerain sous l'égide duquel, et par le concours  
de Ses Alliés, nous espérons enfin après de longs malheurs retrouver un  
meilleurs avenir.

Кѣлъшѣрѣа деспре ачѣст вѣитор о гъсѣм, Екселенѣѣ, дн фе-  
л кь каре Вѣ днплѣнѣдѣи мѣсѣа не лънѣгъ ної; ши ка о тьртѣрѣ-  
ре а рекънощѣнцѣи ноастрѣ, Вѣ рѣгъм ка сѣ прѣимѣдѣи дѣферѣте о-  
рѣкте де дѣвѣркъѣшѣнте пентрѣ корпѣл де казачѣ, астъ фамѣліе  
лѣтаръ не каре о командаѣи ши о ѣзѣдѣи кь дрепт кѣвѣѣт.

De cet avenir, Excellence, nous en trouvons le gage dans la manière  
dont Vous accomplissez Votre mission près de nous; et comme témoignage  
de notre reconnaissance, nous Vous prions d'agrèer différents objets d'equi-  
pement pour le corps des Cosaques, cette famille militaire que Vous com-  
mandez et que Vous chérissez à si juste titre.

Бъкрещѣ, 9 (21) Септемврие 1854.

Bucarest le 9 (21) Septembre 1854.

(Брмеазъ іскълѣтѣрѣле класѣи Боерѣлор.)

(Suivent les signatures de la classe des Boyards.)

Екс. Сале Ценерал Садик-Паша командантъ.1 капиталей Бъкъреци.

Екселенцие,

Съвт инфлѣнца евенѣментелор трекуте шѣ а ретрацерѣи оцѣ-  
рипор Ръсеци, с'а лъсат лн инѣмѣ ноастрѣ оаре-каре неастѣмѣр  
нецинд че поате съ девиѣ. Нам авѣтъръ тѣмп ка съ Въ пѣтем  
експрѣма дѣпъ кѣвиנדъ рекѣноцинда ноастрѣ пентрѣ дѣсциплѣна  
вѣтазълѣи рецимент че а интрат лн ачест ораш лндатъ дѣпъ е-  
вакѣацѣа оцѣрипор Ръсеци шѣ каре а дат тот ажѣторѣл гѣвернѣлѣи  
локал спре а мандѣне линѣцеа шѣ вѣна-орѣндѣиалъ, дѣнд лнѣсшѣ  
ексѣмплѣ де респект ла персоане шѣ ла пропрѣетате.

Пѣтрѣншѣ дар де рекѣноциндъ, венѣм съ пѣртѣрѣсѣм бравѣ-  
лѣи лор шеф че а довѣндѣт дрепте тѣтлѣрѣи де стѣмъ лн окѣи но-  
цирѣи, шѣ с'ѣл рѣгѣт, а вѣне-воѣ съ прѣѣмеаскѣ ка ѣн сѣвенѣр шѣ ка  
о пѣртѣрѣсѣре пѣвлѣкѣ а сентѣментелор ноастрѣ пѣдѣнеле обѣекте  
че се алѣтъръ, шѣ каре потѣ слѣжѣи ла екипарѣа рециментѣлѣи че  
авѣдѣ съвт порѣнчѣле Екс. Воастрѣ.

Екс. Воастрѣ вѣне-воѣаскѣ а кредѣ къ прѣѣмѣндѣле нѣ ва слѣви  
де лок дрепѣтѣрѣле ноастрѣ де а о стѣма шѣ а о прѣвѣи къ респект-  
тѣл че лнѣсѣлѣ персоана Екс. Воастрѣ.

Аѣ Екс. Воастрѣ преа плекацѣи

Бъкъреци, 10 (22) Септемвриѣ 1854.

(Ѣрмеазъ искѣлѣтѣрѣле класѣи негѣдѣторѣлор.)

Домнѣл Ворнѣкѣл ал Полѣтѣиѣ, Д. Кон. Александрѣ Съдѣ а пре-  
сѣнтат адреса ѣрѣтѣоаре лн нѣмеле корпорациѣлор дѣн Бъкъреци.

Екселенцие,

Корпорациѣле негѣдѣторѣлор шѣ месѣриашѣлор, плѣне де адмѣ-  
рациѣ пентрѣ дѣсциплѣна шѣ вѣна-орѣндѣиалъ пѣзѣтѣ де кѣтре трѣ-  
пеле Имперѣале Отомане, шѣ маѣ къ сеатѣ пентрѣ прѣѣтенѣщеле  
рѣлацѣи шѣ армонѣа каре н'а лнчѣтат нѣчѣи ѣн мѣнѣт а ексѣста  
лнѣтре лѣкѣиторѣи шѣ гарнѣзонъ съвт команда Екс. Воастрѣ, са адѣ-  
натъ де сѣнеш шѣ не аѣ лнѣсѣрчѣнат а въ рѣга, Домнѣле Ценерал,  
де а прѣѣмѣи експрѣсѣа сентѣментелор де адѣнка лор гратѣтѣде.

Вѣинд астѣзѣи а лнплѣнѣи ачѣастъ даторѣе, въ рѣгѣт, Домнѣле  
Ценерал, а аксѣпта къ фавор ачѣастъ плекатъ адресъ, каре цѣн-  
теазъ а констата дорѣнда лѣкѣиторѣлор капиталѣи, шѣ рекѣноцинда  
лор пентрѣ лнѣцѣлѣптеле пѣсѣрѣи че адѣи вѣне-воѣит Екс. Воастрѣ, а  
адопта лн цѣнерѣа линѣцеѣи пѣвлѣче.

Бъкъреци, 13 (25) Септемвриѣ 1854.

(Искѣлѣдѣи старостѣи а патрѣ-зѣчѣи шѣ ноѣ корп. дѣн Бъкъреци.)

Бъкъреци 11 (23) Септемвриѣ. Кѣнд Екс. Са Д. Цене-  
ралѣл де кавалѣрѣе, командант де кѣпетѣнѣе ал 3-леа шѣ ал 4-леа  
Армѣи, Барон де Хѣс, лнѣсоцѣт де Екс. Са Ценералѣл-Локотѣненѣт  
шѣ Адѣютанѣт Ценерал ал М. Сале Лнѣпѣратѣлѣи Барон де Коѣ-  
ленѣцаѣн, сосѣи лн 6 (18) але ачѣестѣи лѣнѣи ла хотарѣл Ромѣнѣиѣ, ла  
Предеал, Екс. Са фѣ аколо прѣѣмѣит де Адмѣнѣстраторѣл жѣдедѣлѣи  
Прахова шѣ персоналѣл съѣ къ ѣн дѣскѣрс солѣтнѣл лн лѣмба  
франѣзѣл. Грѣнѣчерѣи конѣнѣтрацѣи аколо презентарѣл арѣмеле шѣ  
салѣтарѣл пе Ценералѣл авѣстрѣаѣчѣеск къ аклатациѣи де треѣи орѣи ре-  
пѣтате. Екс. Са треѣкѣ апоѣи лн реѣвѣстѣ оцѣрѣеа ромѣнѣеаскѣ, шѣ  
пѣлѣцѣтѣи къ аѣабѣлитатеѣи кѣносѣкѣтѣ пентрѣ прѣѣмѣирѣеа корѣдиалъ че ѣи  
с'а фѣкѣт авѣспра хотарѣлѣи Ромѣнѣиѣ. Ѣн вѣват репѣтат лнѣкъ де  
треѣи орѣи фѣ рѣспѣнѣсѣл ла ачѣастъ пѣлѣцѣтѣирѣе а чѣлеѣбрѣлѣи цѣнерал.

— 12 (24) Септемвриѣ. Пентрѣ прѣѣмѣирѣеа Екс. Сале Коман-  
данѣтѣлѣи де кѣпетѣнѣе ал 3-леа шѣ ал 4-леа Армѣи авѣстрѣаѣчѣесѣи, Д.  
Ценерал де кавалѣрѣе Барон де Хѣс, доѣ вѣригаде дѣн корпѣрѣле де  
оцѣирѣе але Екс. Сале Ценерал Локотѣненѣт Д. Конѣтеле де Коронѣ-  
нѣи, аѣ ешѣт ерѣи де дѣмѣнеадѣл лн деплѣнѣлѣи парадѣл.

Лнѣлѣдѣиѣеа Са Ценералѣсѣмѣл Оцѣирѣлор Лнѣпѣрѣтѣеѣи Ото-  
мане а фѣкѣт съ ѣасъ лн оноареа стрѣлѣвчѣитѣлѣи оаспе Дѣвѣзѣиѣа  
Исѣмаѣл, шѣ тоате ачѣестѣе оцѣирѣи фѣрѣл ашезате лн треѣи орѣдѣне де  
бѣтѣлѣе, авѣспра кѣшѣнѣиѣи да стѣнѣга шосѣлѣи де ла Бѣнеаса.

Ачѣи чѣѣи доѣи чѣлеѣврѣи цѣнералѣи се лнѣтѣлнѣрѣ шѣ се прѣѣмѣирѣ ѣ-  
нѣл не алѣтѣл, къ ачѣеа корѣдиалѣитате че лнѣсѣлѣ конѣвѣкѣциѣа де тарѣи  
фанѣте, шѣ каре аре де вазъ стѣма рѣчѣпроѣкъ шѣ адмѣрациѣа лѣмѣеѣи  
лнѣтреѣи.

Дѣпъ че треѣкѣрѣл фронтѣрѣле тѣтѣлор оцѣирѣлор ачѣестор доѣ

A Son Excellence le Général Sadyk-Pacha, Commandant la place

Excellence,

Sous l'influence des événements qui venaient de s'accomplir la  
rétraite des Russes et qui laissaient après eux cette triste incerti-  
tude, nous n'avons pu Vous exprimer comment, combien nous avons eu à nous louer de l'esprit de discipline  
de Votre brave Régiment, ainsi que de l'appui que dans ces moments  
de crise il avait prêté avec tant d'empressément à l'autorité, en don-  
nant même l'exemple de sa subordination aux idées d'ordre, ainsi que  
son respect pour les personnes et la propriété.

Penétrés de la reconnaissance qu'inspire une si noble conduite  
sirant la témoigner aux valeureux Chef qui a conquis de si justes  
notre estime par les principes de discipline, qu'il a gravés dans le  
cœur de ses soldats, nous croyons ne pouvoir mieux y répondre qu'en priant  
Vos Excellences de daigner recevoir comme souvenir et témoignage public  
sentiments, une partie de l'équipement nécessaire au régiment que  
vous si noblement guidé.

Que Votre Excellence veuille bien se persuader que l'accomplissement  
de ce que nous considérons comme une dette publique, ne saurait en rien  
les sentiments profonds d'estime et de respectueux dévouement  
nous inspire sa personne.

Nous avons l'honneur d'être etc.

Bucarest 10 (22) Septembre 1854.

(Suivent les signatures de la classe des négociants)

Monsieur le Vornik de la capitale, Constantin Alexandre Soutzo, a  
l'adresse suivante au nom des corporations de Bucarest.

Excellence,

Les corporations de Commerce et des métiers, pleines d'admiration  
pour la parfaite discipline et l'ordre exemplaire observés par les troupes  
Ottomanes et plus spécialement pour les relations amicales et le bon  
commandement supérieur de Votre Excellence, se sont spontanément  
chargés, Monsieur le Général, de vous prier d'agréer l'expression  
des sentiments de profonde gratitude dont elles sont pénétrées.

En remplissant aujourd'hui ce devoir, nous venons supplier  
Vos Excellences d'accueillir favorablement cette humble adresse qui a pour  
but de constater le vœux de la bourgeoisie de la capitale et la reconnaissance  
qu'elle lui ont inspirée. Votre fermeté et votre sollicitude pour le maintien  
de l'ordre public.

Bucarest le 13 (25) Septembre 1854.

Signés les starostes des quarante-neuf corporations de Bucarest.

Bucarest, 11 (23) Septembre. Lorsque S. E. Mr. le Général  
Cavalerie Commandant en chef de la 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> armée, Baron de Hess,  
accompagné de S. E. le Général-lieutenant et Aide-de-Camp Général  
M. l'Empereur Baron de Köllenstain, arriva le 6 (18) de ce mois à  
Prahova, au Prédial, S. E. y fut reçu par l'Administrateur du  
district Prahova et son personnel avec un discours solennel en  
français. La garde de frontière concentrée en ce lieu presenta les  
salua le Général autrichien avec des acclamations trois fois repetées.  
Le Général passa ensuite en revue la troupe valaque, et remercia avec l'affabilité  
qui est connue, pour la reception cordiale qu'on venait lui faire sur  
le territoire valaque. Un vivat repeté encore trois fois fut la reponse  
merciment du célèbre Général.

— 12 (24) Septembre. Pour la reception de S. E. le Comte  
en chef de la 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> armée autrichienne Mr. le Général de  
Baron de Hess, deux brigades du corps d'armée de S. E. le Général  
Comte de Coronini sont sorties hier matin en pleine pluie par

S. A. le Généralissime des armées Impériales Ottomanes avait  
tiré en honneur de l'illustre hôte la division Ismaël, et toutes ces  
troupes furent placées en trois ordres de bataille, sur la plaine à gauche de la  
ville de Baniassa.

C'est ici que ces deux célèbres Généraux se rencontrèrent et  
se saluèrent l'un l'autre, avec cette cordialité qu'inspire la conviction de  
faits, et qui a pour base l'estime reciproque et l'admiration du monde.

Après avoir passé les frontes de toutes les troupes de ces

divizia turcească Ismaël execută câteva manevre cu o  
de precizie și cât toți analiștii generalii și ofițerii au  
se grăbiri a arăta a lor depuneri în mijlocurile și reșe-  
și termenii cei mai înălțători. Se formată apoi Ко-  
și ofițerile armăndурора Петерилор алаате дефиларъ пе дна-  
елор дої Генерали Команданții де кьпетение, презентан-  
воареле милитаре.

иппа фрѣмос каре фаворизъ ачаестъ привелице импозантъ  
ъ, аднасе зи нѣмър фоарте ансемнѣтор де локвиторі аї  
ей, шї ла ардереа разелор знѣ соаре де Септемврие, се  
чїне-ва къ се афлѣ ан аршїділе верїи че треку.

ртинѣндѣсъ ревіста, Екс. Са Д. Генералѣ де кьпетение  
де Хес терсе ла палатѣ Д. Міністрѣлѣ Секретар де Стат  
Філіпеску, прегътїт спре а слѣжі де лѣквїндѣ Екс. Сале, шї  
шпештаѣ Екс. Са Д. Президентѣл Сфатѣлѣ Адміністратїв К.  
ошіно шї тоді Міністріи спре а лѣфѣціша стрѣлвчїтѣлѣ це-  
тацеле респектѣлѣ лор.

ї дїмїнеадѣ Екс. Са Командантѣл Генерал де кьпетение  
онѣл де Хес а прїїтїт корпѣл ДД. офїдерї де деосїбіте о-  
лпъртѣщї шї регале че се афлѣ ан ачаестъ капїталѣ;  
рїїзъ кьтре амїазї, Клерѣл де деосїбіте Кьлѣтрї, аналїї  
орї, Боерїи, шї мѣлте алте персоане де дїстенкїде авзрѣ о-  
а презента Екс. Сале фелїчїтаділе лор пентрѣ норочїта са  
ан Бѣкзрещї.

кзрещї, 12 (24) Септемврие. Ерї дѣпъ амїазї ла 4 чеа-  
Екс. Са Кесаро-крѣскѣл Сфетнїк актѣл шї Д. баронѣл де  
сосїг аїчї ан капїталѣ.

### Департаментѣл дїн пѣлнтрѣ.

Д. Едвард Анїно шї Ковїчї дѣпъ екзаменѣл че лї саѣ фѣ-  
Онор. Консіліѣ Медїкал ал Прїнсіпатѣлѣ, дѣпъ кѣм се  
н рапортѣл съѣ кьтре Департамент къ Нр. 157, довѣндїнд  
шї ексерсеже професїа Д-лор де докторї де медїчинѣ, се  
рїнтр'ачеаста тѣтѣлор де обїче кѣноскут.

Шефѣл Департаментѣлѣ К. Кантакозіно.  
Нр. 5678, анѣл 1854, Септемврие 3.

нстїтѣл Департамент остѣшеск прїн адреса къ Нр. 2358,  
фїїнїдеазъ ачестїа, къ къ тоате къ прїн адреса са свѣт  
45, аѣ черѣт де а се порѣнчї кьртѣрїлор жѣдеделор де а  
нїчї къ денадїнсѣл пе лѣквиторїи сателор антрѣ попрїреа орї-  
дїн градѣрїле де жос че с'ар ївї дїн чеї рѣспѣндїці къ прї-  
дезартѣрїлор де кьтре офїдерїле рѣсещї, шї аї трїміте ла  
їрїле локале спре аї анїнта ан Бѣкзрещї ла команда дїн  
вор фї, лнсъ вѣзѣндѣсе къ лнкъ пѣнѣ акѣм маї лїпсеск  
жншї зн нѣмър дестѣл де ансемнат, шї маї вѣртос рекрѣ-  
н ачест ан, а кьрора нежнтоарчере поате къ ле есте дїн-  
нѣцъ шї дїн не домїрїреа че аѣ лнкъ де слѣжѣвъ, де ачееа  
н поменїтѣл Ч. Департамент, къ спре а лїпсї орїче кѣвѣнт  
дрептаре ар пѣтеа авеа шї ачесте прїчїнї, зрїеазъ ка де-  
де мѣсѣрїле че се креде къ съ вор фї лѣат антрѣ ачаеста  
нтрѣ кьртѣрїи, съ се шї пѣвлїче пре кѣт се ва пѣтеа маї  
нѣ, ка орї-каре дїн ачеї солдаці дезартаці нѣ се вор антоар-  
н комензіле лор пѣнѣ ла 1-їѣ Ноемврие, се вор сокотї ка фѣ-  
скоцѣндѣсе дїн катастїшїле офїрїи, шї къ ачеста ва пїерде  
некїтеа слѣжѣлор орї де кѣці ані вор фї анфїнїаці, лнче-  
нш терменѣл де їзноавъ, кѣт шї жѣмѣтате дїн банїи бене-  
нї лор дѣпъ лецѣрїи, къ андаторїре лнсъ де а се чїтї ачаес-  
нвїкаціе ан маї мѣлте дѣмїнїчї прїн вїсерїчїле тѣтѣлор са-  
р, ка къ ачест кїп съ се афле де кьтре тоді де обїче, пре-  
шї де кьтре лѣквиторїи сателор, каре шї дѣншїи траг асеме-  
нѣгѣлѣ шї стрѣгѣнїрї къ анфїнїдареа алтор рекрѣці ан локѣ-  
прїн зрїаре орї кѣці дїн ачеї солдаці се вор афла пе ла ка-  
е лор, саѣ се вор гѣсї спрїжїнїці прїн орї че алт лок, съ се  
нїцъ фѣрѣ зѣбавъ ла комензіле лор, їар ла антѣмпларе де а  
нїи дїн ачещїа волнавї шї ан непѣтїнѣцъ де а се трїміте, а-  
нї лѣквиторїи вор кѣноаще къ сѣнт даторї а рапорта дрегѣто-  
р локале дїн време, ка шї дѣнселе съ поатѣ лнкѣноцїнїа  
Департаментѣл Остѣшеск де а лор анпрежѣраре, маї наїнте  
нпїлїнїреа нѣмїтѣлѣ сорок, кѣчї дѣпъ а лѣлї анпїлїнїре нїчї о  
нїтате нѣ ва маї пѣтеа авеа лок.

Ачесте дар дїспозїціи аїдернѣте маї сѣс, Департаментѣл ле  
нїкъ спре цїїнда тѣтѣлор де обїче, къ андаторїре асѣпра дре-  
рїлор адмїнїстратїве шї лнсъшї депѣтацілор сателор, ка съ

mées, la division turque Ismaël exécuta quelques manœuvres, et avec une  
telle précision, que tous les hauts Généraux et officiers autrichiens s'empres-  
sèrent de témoigner leur pleine satisfaction et reconnaissance dans les ter-  
mes les plus flatteurs. On forma ensuite des colonnes et les troupes des  
deux Puissances alliées défilèrent devant les deux Généraux Commandants en  
chef, en leur présentant les honneurs militaires.

Le tems superbe qui favorisa ce spectacle imposant militaire, avait réu-  
ni un nombre très considerable d'habitans de la Capitale, et à l'ardeur des  
rayons d'un soleil de Septembre on se croyait remis dans les chaleurs de  
l'été passé.

La revue terminée, S. E. Mr. le Général en chef Baron de Hess se  
rendit au palais de Mr. le ministre Secretaire d'Etat J. A. Philippesco, pré-  
paré pour servir de logement à S. E. et où l'attendaient S. E. Mr. le Pré-  
sident du Conseil Administratif Const. Cantacouzène et tous les ministres pour  
offrir à l'illustre Général les hommages de leur respect.

Ce matin S. E. le Commandant Général en chef Mr. le Baron de Hess  
a reçu le corps de MM. les officiers des différents troupes Impériales Royales  
qui se trouvent dans cette capitale, plus tard vers midi le Clergé des  
différens Cultes, les hauts dignitaires, Boyards, et beaucoup d'autres person-  
nes de distinction eurent l'honneur de présenter a S. E. leurs félicitations,  
pour son heureuse arrivée à Bucarest.

Bucarest, 12 (24) Septembre. Hier à 4 heures du soir S. E. le Con-  
seiller d'Etat Mr. Baron de Bah est arrivé dans la capitale.

се конформеже къ лнтокмаї зрїаре, стрѣвїнд пентрѣ аднареа шї  
трїмітереа прїшїлор солдаці дезартаці ла комензіле лор кѣт  
маї нелнѣнѣрїаїт, спре а скѣпа шї еї де оснїнда че лї съ аме-  
рїнѣцъ, шї лѣквиторїи сателор де знде вор фї даці, къ анфїнїдареа  
алтор рекрѣці ан локѣле, прїн стрїгѣнїрїи шї анповѣроасе келтѣлї.

Шефѣл Департаментѣлѣ К. Кантакозіно.  
Нр. 13441, анѣл 1854, Септемврие 4.

### Департаментѣл Вїстїерїеї.

#### Пѣвлїкаціе.

Дѣпъ челе анпъртѣшїте Департаментѣлѣ де онорабїла КК.  
Агенціе, прїн адресѣл Нр. 8136, тречереа себрїлор шї червїшѣлѣї  
ан вѣрдѣше де вїте маї, есте попрїтѣ къ десѣвѣрїше прїн тоате  
пѣнкѣрїле деспре Трансїлванїа.

Ачаестъ мѣсѣрѣ лѣатъ дїн партеа гѣвернѣлѣї де аколо, Де-  
партаментѣл нѣ лїпсеще а о пѣвлїка спре цїїнда комерсанцілор.  
Шефѣл Департаментѣлѣ І. Фїліпеску.  
Нр. 3381, анѣл 1854, Септемврие 14.

### Е Ф О Р І А Ш К О А Л Е Л О Р .

#### Анцїїнѣтрї.

— Ла 1 Ноемврие вїитор се ва дескїде конкѣрсѣл пентрѣ кате-  
дра де дрептѣл комерчїал ан факлѣтатеа де дрептѣ дїн Бѣкзрещї.  
Кандїдаціи сѣнтѣ їнвїтаці а се анфѣціша ан канцеларїа Ефорїеї  
ла 15 але вїиторѣлѣї Октомврие, спре а'шї фаче кѣноскуте нѣмеле  
шї калїтѣціле. Конкѣренціи треѣсе съ аївѣ чел пѣдїнѣ градѣлѣ де  
леченціатѣ ан дрептѣ, саѣ знѣ градѣ коренспондентѣ къ ачеста,  
довѣндїтѣ антр'о факлѣтате оаре-каре де дрептѣ.

Дїректор К. Бозіанѣ.  
— Ла 15 Ноемврие вїиторѣ се ва дескїде конкѣрсѣлѣ пентрѣ  
фонкѣїеа де дїректорїцъ ла пенсіонатѣлѣ де фете Лазаро-Отетелї-  
шеанѣ дїн Країова. Доатнеле че вор вїне-вої а се анфѣцішеа  
ла ачестѣ конкѣрсѣ, сѣнт їнвїтате а венї ан канцеларїеа Ефорїи  
ла 15 а ле вїиторѣлѣї Октомврие, спре а'шї фаче кѣноскуте нѣмеле  
шї калїтѣціле Домнїеалор.  
Дїректор К. Бозіеанѣ.  
Нр. 929, анѣл 1854, Септемврие 3.

Кѣ пѣрере де рѣѣ веде редакціа къ знїї дїн ДД. абонаці се  
сѣпѣрѣ къ нѣ прїїшескѣ газета ан зїоа ан каре есе де свѣт тї-  
пар; еа се гѣсеще ан нечесїтатеа д'аї лнкѣноцїнїа къ, нѣмаї  
дѣпъ деслегареа анлтеї Ченсѣрї се поате анпърці газета, аста  
фїїнд даторїа са, пе каре воеще а о пѣзї къ сѣїнценїе.

